

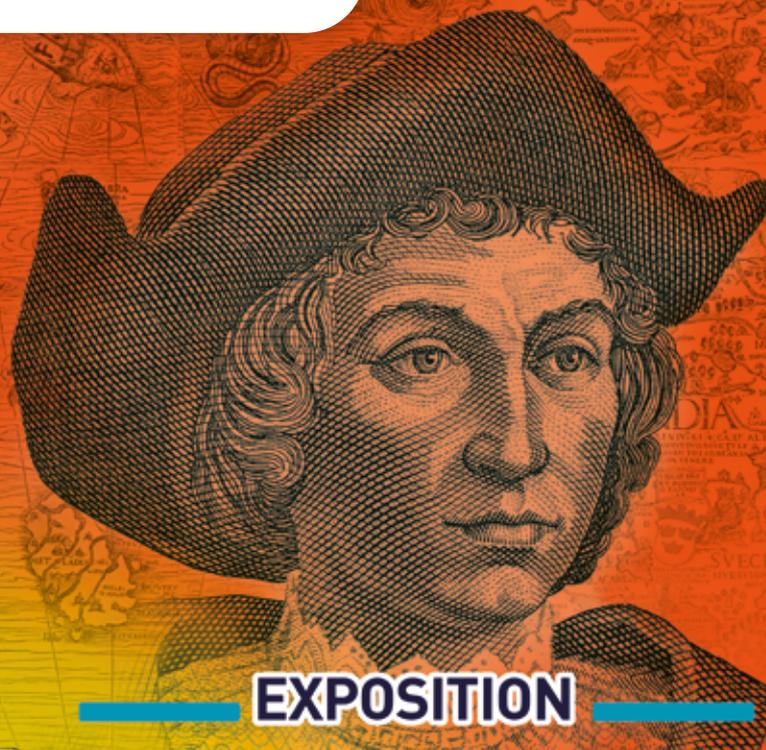


CHÂTEAU DE  
**KERJEAN**

CHEMINS DU PATRIMOINE EN FINISTÈRE

TOU  
commence  
en FINISTÈRE

DOSSIER DE PRESSE



EXPOSITION

# TERRE! TERRE!

Les conquêtes européennes  
au 16<sup>e</sup> siècle

9 AVRIL  
6 NOVEMBRE  
2022



Finistère

Penn-ar-Bed

LE DÉPARTEMENT

[www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)



## SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>« Terre ! Terre ! Les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle »</b>	p. 4
	▶ <b>Communiqué de presse</b>	
	▶ <b>Un parcours historique</b>	p. 7
	▪ Le monde est merveilleux	
	▪ En route vers l'aventure !	
	▪ De croix et d'épée	
	▪ À la conquête des océans	
	▪ Soif de monnaie	
	▪ Des marchandises à profusion	
	▪ Vers un nouveau monde ?	
	▶ <b>Un parcours émaillé d'œuvres contemporaines</b>	p. 13
	▪ Quentin Montagne	
	▪ Mohamed Bourouissa	
	▪ Sven't Jolle	
	▪ Sylvain Le Corre	
	▶ <b>Une artiste associée : Sylvie Ungauer</b>	p. 14
<b>2</b>	<b>Le Château de Kerjean : joyau de la Renaissance</b>	p. 16
<b>3</b>	<b>L'EPCC Chemins du patrimoine en Finistère</b>	p. 18
<b>4</b>	<b>Autour de l'exposition</b>	p. 20
	▶ <b>Les partenaires</b>	p. 20
	▶ <b>Les prêteurs</b>	p. 20
	▶ <b>L'ours</b>	p. 21
	▶ <b>La médiation</b>	p. 22
<b>5</b>	<b>Visuels pour la presse</b>	p. 23
<b>6</b>	<b>Infos pratiques</b>	p. 24

# 1 TERRE ! TERRE ! LES CONQUÊTES EUROPÉENNES AU 16<sup>E</sup> SIÈCLE

Exposition du 9 avril au 6 novembre 2022

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE



Terre ! Terre ! les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle - Graphisme : Elodie Hénaff

Le Château de Kerjean est heureux d'ouvrir ses portes au public pour présenter sa nouvelle exposition « Terre ! Terre ! Les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle ». Second volet d'un cycle de trois ans sur le thème de l'élargissement du monde à la Renaissance, cette exposition s'intéresse aux conquêtes européennes qui ont marqué l'histoire du monde. Une traversée entre objets anciens, films d'animation, multimédia et œuvres contemporaines.

1492. À l'issue d'un long périple en mer, Christophe Colomb pose pieds à terre et sans le savoir révèle un « nouveau monde » aux Européens. C'est le début d'une nouvelle ère, d'une première mondialisation marquée par ces conquêtes européennes. Alors que d'autres empires, sur d'autres continents auraient également pu se lancer dans une entreprise de domination, pourquoi seuls les Européens s'embarquent-ils pour la conquête du monde ? Enjeux économiques, goût de l'aventure, souhait de prêcher l'évangile... Les raisons de ce désir sont multiples. Le parcours de l'exposition jalonné d'objets anciens, de multimédias, de films d'animations et d'œuvres contemporaines permet de mieux comprendre ces motivations en même temps qu'il invite à découvrir le monde aux côtés de ces explorateurs.

Centre  
d'art  
contemporain  
PASSERELLE  
Brest - FR

Exposition réalisée en partenariat avec  
Passerelle Centre d'art contemporain, Brest

Textes et jeux multimédias présentés en français, breton et anglais.

### Un cycle de trois expositions sur « l'élargissement du monde à la Renaissance »

Le Château de Kerjean propose un modèle d'exposition qui conjugue histoire et art contemporain. Les thématiques abordées ont trait à la Renaissance, époque de construction du château. Un parti-pris qui privilégie une scénographie épurée, appuyée par la production de films d'animation et de multimédias interactifs, et mettant en regard objets, œuvres historiques et créations contemporaines. La thématique de « L'élargissement du monde à la Renaissance » explore la première mondialisation à partir du 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> siècles, et observe à parts égales les liens développés entre les différentes parties du monde.

2021 : En terre inconnue ? Le monde au 15<sup>e</sup> siècle / 2022 : Terre ! Terre ! Les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle / 2023 : La relation aux autres à la Renaissance

## LE PARCOURS DE L'EXPOSITION

**Le monde est merveilleux.** Au premier étage du logis seigneurial, d'étranges créatures marines accueillent les visiteurs. Baleine, morse ou encore serpent de mer géant issues de la carte marine d'Olaus Magnus sont projetés en grand format. Deux ouvrages anciens consacrés aux poissons dont *La première partie de l'Histoire entière des poissons* [...] de G. Rondelet témoignent de l'existence de certaines espèces. N'oublions pas que la mer au 16<sup>e</sup> siècle est un lieu inconnu qui suscite la peur !

**En route vers l'aventure !** La visite se poursuit dans la garde-robe, avec le film d'animation *Périple des premiers explorateurs* qui décrit l'incroyable épopée des navigateurs européens. En un peu moins de 100 ans, ils ont découvert de nombreux territoires et réalisé les premières circumnavigations. Suite à la découverte de ces territoires, l'expansion européenne prend alors deux visages : la conquête militaire incarnée par les conquistadors et la conquête spirituelle, par les missionnaires. Une magnifique armure espagnole (accompagnée de ses armes), prêtée par le Musée de l'Armée, rappelle le parcours des conquistadors, notamment celui d'Hernán Cortés au Mexique.

Dans la salle suivante, la **conquête des océans** s'intéresse aux progrès techniques maritimes. Sur une grande table rappelant les tables à cartes, sont présentés une vue en coupe de caravelle, des instruments de navigation : bâton de Jacob et astrolabe nautique, ainsi que la reproduction d'un portulan. Deux beaux atlas appartenant à la bibliothèque de Saint-Brieuc, dont *Theatrum Orbis Terrarum*, d'Abraham Ortelius soulignent le lien entre les marins et les cartographes. Pour finir le parcours, un diaporama présente les cartes et guides nautiques réalisés par Guillaume Brouscon, cartographe actif au Conquet au 16<sup>e</sup> siècle.

Après avoir gravi l'escalier d'honneur, les visiteurs découvrent une salle intitulée **soif de monnaie** car l'Europe souffre d'une pénurie de métaux précieux ! Dès le milieu du 16<sup>e</sup> siècle, les mines américaines d'or et surtout d'argent approvisionnent Séville en matière première pour battre les réaux, la monnaie espagnole. Ainsi, des réaux prêtés par le Musée de Vannes et une balance à fléau sont exposés. Le circuit de l'or et de l'argent d'Amérique jusqu'à Séville se découvre grâce à un multimédia créé spécialement pour l'exposition.

Dans la pièce « **Des marchandises à profusion** » aux boiseries bleues, une grande carte présente les parcours des compagnies commerciales européennes et un film d'animation dévoile leurs différentes stratégies. On y découvre également des objets d'export réalisés en Asie pour le marché européen : *Le couronnement de la Vierge* en ivoire réalisée par des artisans indo-portugais à Goa et des porcelaines en provenance d'ateliers chinois de Jingdezhen. Plus loin, les découvertes botaniques sont évoquées avec le jeu *Le voyage des plantes* dans lequel les visiteurs suivent le circuit de l'ananas, du tabac et du manioc. L'importation de ces nouvelles espèces sur le continent européen a entraîné un bouleversement des habitudes alimentaires et des pratiques agricoles.

Dans la dernière salle de l'exposition, afin d'aborder la **naissance d'un nouveau monde**, d'une société métissée, l'artiste Sylvie Ungauer a réalisé une œuvre intitulée *L'Éternel voyage*. Une sculpture habitable faite de matériaux simples évoquant un « chez soi ». Dans cette installation, le visiteur se laissera bercer par une douce mélodie, une ode dédiée aux aventurières.



1



2



3

1. *Décors d'aquarium*, Quentin Montagne, 2014, Collection de l'artiste © Q. Montagne

2. *Créatures marines*, Olivier Jagut/Véfa Lucas © Production Chemins du patrimoine en Finistère

3. *Périples des premiers explorateurs*, Raphaël Lerays, film d'animation © Production Chemins du patrimoine en Finistère

## ► UN PARCOURS HISTORIQUE

### LE MONDE EST MERVEILLEUX

La période de la Renaissance est encore très marquée par le « merveilleux » médiéval. De nombreux récits mythiques circulent sur des terres mystérieuses qui existeraient au-delà du monde connu, éveillant curiosité et convoitise chez les Hommes de cette époque. La mer est, au 16<sup>e</sup> siècle, un lieu inconnu qui suscite la peur et les navigateurs, en colportant les mythes et les légendes liés au monde marin, participant également à rendre fertile l'imaginaire des explorateurs. En témoignent les nombreuses représentations cartographiques des océans peuplés de créatures marines fantastiques ; celles-ci constituent un danger mais elles fascinent tout autant. Progressivement, l'idée de monstres marins cède la place à l'étude de nouvelles espèces animales.

### EN ROUTE VERS L'AVENTURE !

Les Portugais et les Espagnols font figure de pionniers de l'expansion européenne. Henri le Navigateur (1394-1460), prince du Portugal, favorise activement les voyages d'exploration outre-mer. Les marins au service de la Couronne cherchent un passage vers l'Asie le long de la côte ouest de l'Afrique. Le royaume d'Espagne, suite à la *Reconquista* en 1492, envisage à son tour des conquêtes territoriales et spirituelles.

Cette même année, Isabelle la Catholique finance l'expédition de Christophe Colomb. La suprématie ibérique s'affirme par la signature du traité de Tordesillas (1494), sous l'égide du pape Alexandre VI, visant à partager le « Nouveau Monde ». Celui-ci est considéré comme *terra nullius*, c'est-à-dire terre sans maître, et est réparti entre les deux puissances coloniales émergentes au détriment du reste de l'Europe.



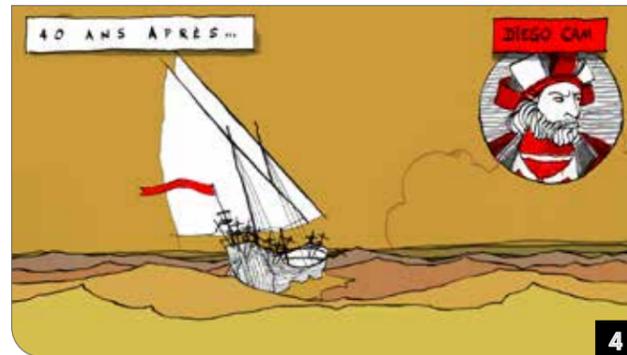
1



2



3



4



5

1. Armure composite, fin 15<sup>e</sup> siècle, Espagne © Musée de l'Armée, Paris. Dist RMN Grand-Palais / Philippe Fuzeau

2. Arbalète à cranequin, 15<sup>e</sup>-16<sup>e</sup> siècle, Allemagne © Paris-Musée de l'Armée. Dist RMN-Grand Palais / Anne Sylvaine Marre-Noël

3. Saint François Xavier et un Indien, 19<sup>e</sup> siècle, plâtre polychrome, Commune de Liffré © D. Chambet

4. Périples des premiers explorateurs, Raphaël Lerays, film d'animation © Production Chemins du patrimoine en Finistère

5. Monnaie, monnaie, multimédia, Olivier Jagut/ Véfa Lucas © Production Chemins du patrimoine en Finistère

## DE CROIX ET D'ÉPÉE

Au début du 16<sup>e</sup> siècle, l'expansion européenne prend principalement deux visages : celui du pouvoir militaire et de la conquête de territoires, incarné par les conquistadors, et celui du catholicisme et de la conquête des esprits, représenté par les missionnaires. La soumission des Indiens est un préalable à leur conversion et à l'exploitation économique du territoire. « La terre se peuplera, Notre-Seigneur gagnera des âmes et votre Altesse tirera beaucoup de profit de cette terre » écrit José de Anchieta, prêtre jésuite espagnol et missionnaire au Brésil en 1558. Après les tentatives de conversion sur le terrain menées principalement par les Dominicains et les Franciscains, les Jésuites s'établissent auprès des Indiens et les regroupent dans des villages où ils imposent leurs règles, une manière d'éliminer les anciennes coutumes et croyances.

## À LA CONQUÊTE DES OCÉANS

L'expansion européenne n'aurait pas été possible sans les progrès techniques maritimes. En quelques années, les flottes se sont adaptées à la navigation en haute mer, associées à une meilleure maîtrise des tracés maritimes. Les innovations techniques, notamment la généralisation du gouvernail d'étambot et la mise au point de l'astrolabe par les navigateurs portugais, rendent la navigation plus fiable et plus sûre.

Les portulans qui apparaissent au 13<sup>e</sup> siècle permettent aux navigateurs de suivre une route à partir d'éléments écrits ou cartographiés indiquant des distances ou des points remarquables sur les côtes. Au 16<sup>e</sup> siècle, la transmission des informations entre navigateurs et cartographes améliore les connaissances du grand large et permet aux pilotes de navires de mieux calculer leur route.

## SOIF DE MONNAIE

Au début du 16<sup>e</sup> siècle, le développement artistique de la Renaissance, les guerres et l'ouverture de l'Europe au commerce international nécessitent un apport de liquidités important. Or, les ressources minières traditionnelles ne suffisent plus et l'Europe souffre d'une pénurie de métaux précieux. Dès le milieu du 16<sup>e</sup> siècle, les mines américaines d'or et surtout d'argent approvisionnent Séville en matière première pour battre les réaux, la monnaie espagnole. Le choix de Séville comme lieu exclusif pour tous les échanges commerciaux avec l'Amérique répond à l'ambition de la Couronne espagnole de contrôler le trafic, afin de s'assurer une partie des profits qui en découlent, sous forme directe, le quinto real. Ces flux d'argent se dirigent également vers l'Europe du Nord dont le grand centre financier se situe à Anvers, alors en territoire espagnol.



**1.** *Le couronnement de la Vierge*, Atelier indo-portugais, Goa, 1650, Sanctuaire de Sainte-Anne d'Auray © Association diocésaine de Vannes / Dominique Dirou

**2.** *(Casse-toi alors) pauvre canard*, Sven't Jolle, 2009 © Courtesy de l'artiste et de la galerie Laurent Godin

**3.** *Plat*, 18<sup>e</sup> siècle © Musée Dobrée - Grand Patrimoine de Loire-Atlantique

**4.** *Le voyage des plantes*, multimédia, Olivier Jagut/ Véfa Lucas © Production Chemins du patrimoine en Finistère

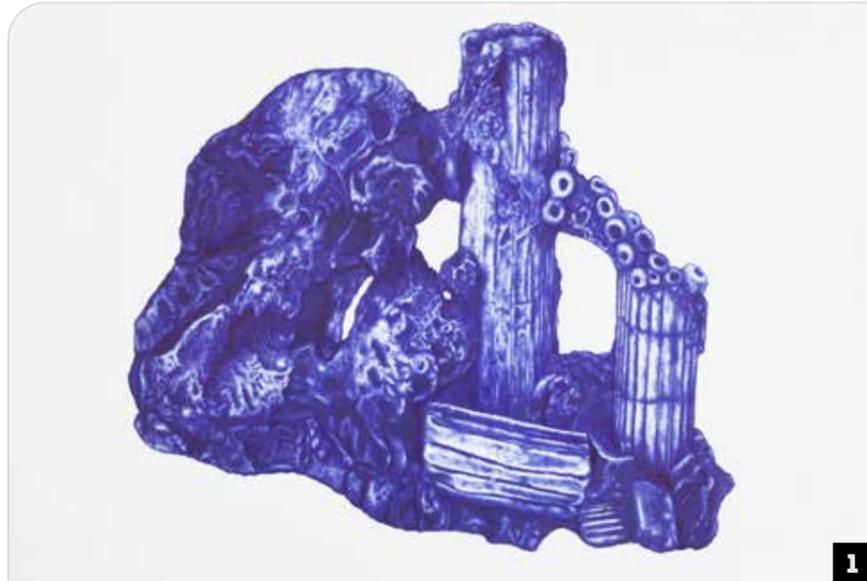
**5.** *Salut les compagnies !*, film d'animation, Raphaël Lerays © Production Chemins du patrimoine en Finistère

## DES MARCHANDISES À PROFUSION

Dès la fin du 15<sup>e</sup> siècle, les Portugais et les Espagnols maîtrisent les grandes routes maritimes, allant de l'Amérique à l'Asie en passant par l'Afrique. Elles leur permettent de mettre en place un réseau d'échanges commerciaux précurseur d'une économie mondialisée. L'Espagne a pour force commerciale sa domination planétaire. En effet, en possédant la majorité des terres d'Amérique et quelques îles du Pacifique, ses galions assurent des lignes commerciales régulières entre Manille et Acapulco, et entre le Mexique et le Pérou vers Séville. En 1580, le Portugal est associé à la Couronne d'Espagne, faisant de ce royaume le plus riche d'Europe, alors implanté dans le monde entier. Il faut attendre la fin du siècle pour voir les royaumes de France, d'Angleterre et la République de Provinces-Unies se lancer dans le commerce outre-mer.

## VERS UN NOUVEAU MONDE ?

Le voyage outre-mer fut, pour un petit groupe d'hommes, une entrée dans l'inconnu, la découverte d'un « autre » différent et insoupçonné. Ainsi les mystères du monde se dissipent progressivement faisant sortir définitivement l'Europe du Moyen-Âge. Le basculement dans l'Époque moderne a lieu dans un espace plus rationnel. Pour autant, rien n'est totalement maîtrisé et cette première mondialisation verra éclore de nouvelles sociétés, à la faveur des aléas des rencontres.



**1.** *Décors d'aquarium*, 2014, Stylo Bic sur papier, Quentin Montagne, collection de l'artiste © Q. Montagne

**2.** *(Casse-toi alors) pauvre canard*, Sven't Jolle, 2009 © Courtesy de l'artiste et de la galerie Laurent Godin

**3.** *Détail Fonds de poches N°7*, Sylvain Le Corre, 2022 © Collection de l'artiste / production Chemins du patrimoine en Finistère

## UN PARCOURS ÉMAILLÉ D'ŒUVRES CONTEMPORAINES

Réalisé en partenariat avec Passerelle Centre d'art contemporain, Brest

Les œuvres contemporaines qui ponctuent le parcours historique viennent éclairer les enjeux de notre société. Ces regards artistiques se présentent ici comme des révélateurs qui nous amènent à réfléchir à ce que nous sommes aujourd'hui.

► **Quentin Montagne** (né en 1987), Documents d'artistes Bretagne

Quentin Montagne vit et travaille à Rennes. Sa pratique est construite sur la citation et la transposition. Il sélectionne, dans les champs de l'histoire de l'art, de l'architecture et de la culture de masse, des éléments liés au Merveilleux, un terme à entendre comme tout ce qui se rapporte, pour l'individu, aux différents modes d'évasion du réel immédiat. L'artiste utilise essentiellement la peinture et le dessin.

► **Sven't Jolle** (né en 1966), représenté par la galerie Laurent Godin

Né en Belgique, Sven't Jolle suit des études artistiques à l'Académie royale des Beaux-arts de 1986 à 1990. À partir de la sculpture, parfois d'autres médiums également, l'artiste amenuise la frontière qui sépare le domaine de l'esthétique de l'engagement social. Il s'inspire du quotidien et pratique l'art du décalage pour mettre en lumière les dérives de la société néo-libérale. Il vit et travaille aujourd'hui à Melbourne en Australie.

► **Mohamed Bourouissa** (né en 1978), représenté par la galerie Kamel Mennour à Paris

Né en 1978 à Blida en Algérie, Mohamed Bourouissa a grandi à Courbevoie dans les Hauts-de-Seine et vit aujourd'hui à Paris. Diplômé de l'École nationale supérieure des arts décoratifs, spécialisation photographie, il explore également le dessin, mais aussi la sculpture, la vidéo et le film. Une première exposition institutionnelle lui est consacrée au Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, intitulée *Urban Riders*. Colonisation, libéralisme, mass-médias, banlieues et précarité sont diverses problématiques abordées dans ses œuvres.

► **Sylvain Le Corre** (né en 1988), Documents d'artistes Bretagne

Sylvain Le Corre vit et travaille à Lorient. Diplômé de l'École européenne supérieure d'art de Bretagne, il obtient son diplôme en 2014 avec les félicitations du jury. Il participe à de nombreuses expositions personnelles ou en duo en Bretagne, Nouvelle-Aquitaine et la région Grand-Est. Sylvain Le Corre « observe et photographie les détails insolites, les curiosités naturelles, les anomalies du monde animal, végétal, minéral, pour ensuite recréer à l'atelier, à travers le dessin, l'aquarelle, le volume, ses cabinets de curiosités, ses mondes fantasmés ».

## ▶ UNE ARTISTE ASSOCIÉE : SYLVIE UNGAUER

Depuis 2016, le Château de Kerjean, en partenariat avec *Passerelle Centre d'art contemporain*, coproduit une œuvre. Cette année, Sylvie Ungauer présente *L'Éternel voyage*, œuvre spécialement créée pour *Terre ! Terre ! Les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle*.

### L'ÉTERNEL VOYAGE DE SYLVIE UNGAUER

C'est dans un monde métissé que Sylvie Ungauer nous propose son *Éternel voyage*. Cette sculpture « habitable », faite de matériaux simples, évoque un chez soi. Celui d'une femme, de toutes les femmes qui, parties à l'aventure, ont tricoté, cousu et attaché leur destin. Le fil, qu'il soit de laine, de coton ou en fibre, matériau fétiche de l'artiste, relie toute son œuvre, pour rendre habitable ce radeau immobile. Aussi l'artiste nous révèle la femme en ces termes :

« Elle a fabriqué sa voile pour pouvoir voguer,  
Sa couverture pour avoir chaud,  
Des sangles pour porter ses affaires.  
La tête c'est son chapeau, son masque, son casque, sa monture ».

Le chant qui circule dans l'installation, une mélodie, donne vie à ce mémorial dédié aux aventurières : c'est parce qu'elles chantent leur épopée que l'on peut se souvenir d'elles.

*Sylvie Ungauer* est une artiste qui s'intéresse aux problématiques identitaires et féministes. Elle produit des sculptures habitables, des œuvres graphiques et des films qui questionnent la territorialité. Dans les années 1990, plusieurs séjours en Allemagne pour des résidences, des expositions (Kunstverein Ludwisburg, au Musée d'art contemporain de Leipzig, à la Künstlerhaus Bethanien et jusqu'à aujourd'hui au BLMK Dieselkraftwerk à Cottbus...) s'avèrent riches d'échanges culturels et artistiques. En 2005, elle intègre l'École Européenne Supérieure d'Art de Bretagne-site de Brest et expose à Passerelle Centre d'art contemporain dans cette même ville. Son travail est présent dans les collections publiques, l'artothèque du Musée des Beaux-arts de Brest, le Frac Centre-Val de Loire... Il est documenté en ligne sur le site de Documents d'artistes Bretagne : <http://ddab.org/Ungauer>



*L'Éternel voyage*, 2022, Sylvie Ungauer © Noémie Cartiaux/Cdp29

## 2 LE CHÂTEAU DE KERJEAN : JOYAU DE LA RENAISSANCE

En plein âge d'or de la Bretagne à la fin du 16<sup>e</sup> siècle, la famille Barbier édifie un château qui surpasse les plus belles demeures de la région.

Bijou d'architecture Renaissance entouré d'une exceptionnelle enceinte fortifiée pour le protéger, le Château de Kerjean et son parc arboré présentent de multiples facettes toujours à redécouvrir au cours d'animations, de visites ou de promenades. 25 salles sont à parcourir et animées par des multimédias qui permettent un point de vue éclairé. Chaque année, une exposition temporaire mêlant objets anciens, art contemporain et créations numériques explore une thématique Renaissance.

Un écrin de verdure de près de 20 hectares entoure le Château de Kerjean. Ce vaste domaine fait partie intégrante du site et participe à sa majesté en mettant en scène l'édifice. Depuis l'esplanade qui s'étend aux pieds du monument jusqu'au bois régulier situé au nord, vous pourrez découvrir les symboles du pouvoir érigés autrefois par les seigneurs de Kerjean : le colombier et les piliers de justice. La fontaine Renaissance et son bassin en eau est un élément majeur à ne pas manquer.

La gestion différenciée du parc de Kerjean permet à la biodiversité d'être respectée et les arbres centenaires abritent une foule de petits animaux qui se dévoilent à l'œil curieux de ceux qui savent rester discrets.

« *Ladite maison et Château de Kerjean est de si belle et si magnifique structure qu'elle serait digne de notre recueil et séjour si nos affaires nous y appelaient* »

Louis XIII



1



2



3



5



4

1. Château de Kerjean © Digipictoris
2. Cuisine du Château de Kerjean © Elodie Hénaff / CDP29
3. La chapelle du Château de Kerjean © Bernard Galeron
4. La cour du Château de Kerjean © Dominique Dirou
5. La collection des meubles du Léon © Dominique Dirou

### 3 L'EPCC CHEMINS DU PATRIMOINE EN FINISTÈRE

À l'extrême pointe de l'Europe et d'une péninsule étirée entre mers et océan, *Chemins du patrimoine en Finistère* réunit depuis 2006 cinq sites patrimoniaux majeurs autour d'un projet interrogeant la diversité culturelle. L'Abbaye de Daoulas, le Château de Kerjean, le Manoir de Kernault, l'Abbaye du Relec, le Domaine de Trévarez : cinq sites emblématiques du département du Finistère où découvrir une histoire et un patrimoine construits au fil des siècles, dans un dialogue entre traditions et modernités, enracinement local et désir d'horizons nouveaux.

L'EPCC (Établissement public de coopération culturelle) *Chemins du patrimoine en Finistère* a été créé à l'initiative du Conseil départemental du Finistère, qui est son principal financeur. Il a pour territoire particulier celui d'une pointe Bretagne qui a su préserver ses traditions, sa langue, tout en intégrant nombre d'apports extérieurs.

Le projet culturel de l'établissement s'appuie sur des sites patrimoniaux, qui, en leur temps, ont été des creusets de modernité. Il privilégie donc une approche contemporaine et vivante du patrimoine, met en évidence les continuités, les mutations, les ruptures avec le temps passé. Il pose la question des différences, des apports mutuels, des métissages, de l'identité. La diversité naturelle et culturelle, l'exploration de l'ici et de l'ailleurs sont ainsi au cœur du projet.

Ces cinq sites sont autant de témoignages d'époques, de modes de vie, d'activités et d'environnements différents ; mais ils ont cependant en commun d'avoir été chacun, en leur temps, des lieux de recherches et d'expérimentations visant à améliorer les savoirs

et les connaissances. Bâtiments, parcs et jardins témoignent ainsi d'une osmose réussie entre un territoire et de constantes innovations liées à des contributions du dehors venues le féconder, le mettre en mouvement, le moderniser.

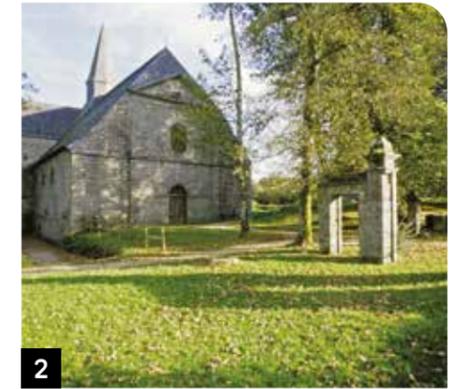
Fort de ce legs, *Chemins du patrimoine en Finistère* entend mener la protection et la valorisation de ces lieux de mémoire en les plaçant délibérément en prise avec le monde contemporain, notamment par les expositions, la médiation et la création contemporaine *in situ*.

Autour des monuments, la gestion écologique des parcs et des jardins laisse vivre les fleurs des champs, les animaux sauvages, les herbes hautes. Ces vastes jardins bruisants, empreints d'une indéniable magie, sont autant d'invitations à la contemplation poétique, la détente et la flânerie.

*L'Abbaye de Daoulas, le Manoir de Kernault, l'Abbaye du Relec et le Domaine de Trévarez sont des propriétés du département du Finistère. Le Château de Kerjean est une propriété de l'État.*



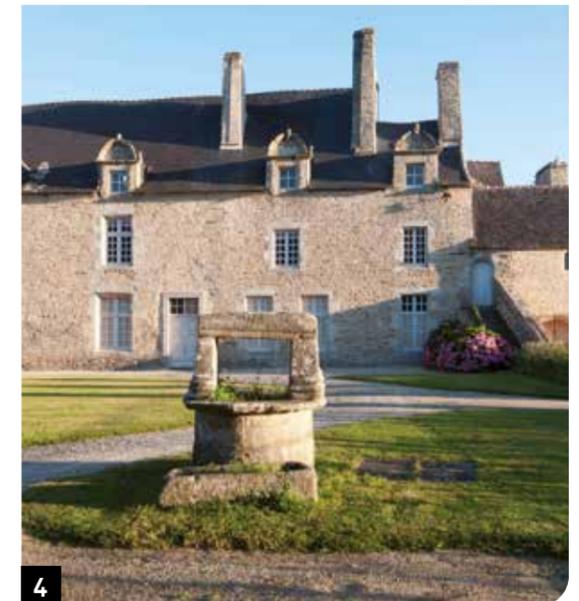
1



2



3



4



5

1. Le jardin de plantes médicinales et l'abbatiale de l'Abbaye de Daoulas © Didier Olivré
2. L'abbatiale et le parc de l'Abbaye du Relec © Bernard Galeron
3. Château de Trévarez © Didier Olivré
4. Le manoir de Kernault, la cour, le puits, le manoir et la chapelle © Didier Olivré
5. Le Château de Kerjean © Dominique Dirou

## 4 AUTOUR DE L'EXPOSITION

### ▶ LES PARTENAIRES DE L'EXPOSITION

#### LE CONSEIL SCIENTIFIQUE

Pierrick Pourchasse est professeur émérite d'histoire moderne à l'UBO, Université de Bretagne Occidentale (Brest). Il est spécialiste de l'histoire du commerce et des échanges maritimes entre la France et l'Europe du Nord à l'époque moderne. Il a également travaillé sur des sujets liés à l'histoire et à la théorie économique pour la période de la Renaissance.

#### LE CONSEIL ARTISTIQUE



*Passerelle Centre d'art contemporain* est une plateforme de dialogue entre productions artistiques et publics installée depuis 1988 dans un bâtiment industriel de 4000 m<sup>2</sup>, en plein cœur de Brest. Ses missions de création, de médiation et de diffusion sont envisagées comme autant d'espaces collectifs de production de sens au sein duquel artistes et visiteurs participent activement

à une discussion sur ce qui anime, construit et motive notre rapport à l'art contemporain. La programmation conjugue chaque année une dizaine d'expositions monographiques ou collectives, des cycles de projections, des rencontres, des débats et différents dispositifs d'accompagnement des publics. Passerelle est aussi le lieu du décloisonnement disciplinaire qui explore les autres champs de la création contemporaine, du graphisme à la danse, de la musique au design.

### ▶ LES PRÊTEURS

Archives diocésaines - Quimper  
Association diocésaine - Vannes  
Association Méridienne - Nantes  
Association Sciences en Seine et Patrimoine - Rouen  
Bibliothèques de Saint-Brieuc  
Galerie Laurent Godin - Paris  
Commune de Liffré  
Musée de l'Armée - Paris  
Musée de la Compagnie des Indes - ville de Lorient  
Musée Dobrée - Grand patrimoine de Loire-Atlantique  
Musée de Vannes  
Muséum national d'histoire naturelle - Paris

### ▶ L'OURS

#### Commissariat général

Philippe Ifri, directeur général  
de *Chemins du patrimoine en Finistère*  
Marianne Dilasser, responsable des expositions de  
*Chemins du patrimoine en Finistère*

#### Direction du Château de Kerjean

Anne-Flore Marziou

#### Commissariat d'exposition

Édith Joseph, chargée de conception des  
expositions de *Chemins du patrimoine en Finistère*  
Sabrina Bisson, chargée d'exposition du Château  
de Kerjean

#### Conseil scientifique

Pierrick Pourchasse, professeur émérite d'histoire  
moderne, CRBC Brest

#### Conseil artistique

Loïc Le Gall, directeur de *Passerelle, Centre d'art  
contemporain*, Brest  
Christine Finizio, directrice de *Documents  
d'artiste Bretagne*, Brest

#### Création artistique

Sylvie Ungauer, installation réalisée pour l'exposition  
Coproductio*n Chemins du patrimoine en Finistère*  
- *Passerelle, Centre d'art contemporain*, Brest

#### Médiation culturelle

Danièle Brochu, responsable du Service  
des publics et de la médiation de *Chemins du  
patrimoine en Finistère*  
Noémie Cartiaux, chargée de médiation du  
Château de Kerjean  
Matthieu Poulelaouen, médiateur du Château de  
Kerjean  
Virginie Durand, médiatrice au Château de Kerjean

#### Scénographie - Coordination technique

Guillaume Soubranne, responsable technique des  
productions culturelles de *Chemins du patrimoine  
en Finistère*

#### Design graphique

Violaie Pierret, Morlaix

#### Multimédia

*L'Heure Bleue*, Olivier Jagut, Rennes  
Véfa Lucas, design graphique

#### Films d'animation

Raphaël Lerays, Nantes

#### Enregistrements pistes sonores

Victor Blanchard, *Oufipo - Longueur d'ondes*,  
Brest

#### Administration générale de Chemins du patrimoine en Finistère

Erwan Guiriec, administrateur  
Sabrina Bodéré, Isabelle Herry, Nadège Laigle

#### Communication

Jean-Philippe Rivier, responsable communication  
de *Chemins du patrimoine en Finistère*  
Clara Jacquin, relations presse  
Élodie Hénaff assistée de Claire Salaun, affiche  
et graphisme  
Guylène Michel, webmarketing  
Amandine Thomas, promotion  
Emma Guillou, Pascal Istin, diffusion

#### Réalisation technique par Chemins du Patrimoine

Lucie Baroux, Ludovic Cadour, Jérôme Cohuet,  
Hervé Le Bot, Stéphane Ménez, Christian Tréguier

#### Impression graphique

Objectif Numérique, Lorient

#### Traduction en anglais

Emma Lingwood, Nantes

#### Traduction en breton

Patrice Marquand, *EOG traduction*, Spézet

#### Transport des œuvres

*Bovis Fine Art*, Nantes

#### Soclage

*Soclage François Ourth*, Paris

#### Nous assurons également de notre gratitude tous ceux qui nous ont conseillés et soutenus :

Camille Broucke, Stéphane Cariou,  
Arnaud Flici, Véronique Hauguel, Samuel Iglesias,  
Michèle Kergus, Jacques Lehebel, Colette Le Lay,  
Christophe Le Pennec, Renée Péron,  
Cécile Perrochon, Émilie Prud'Hom,  
Chrystelle Québriac, Olivier Renaudeau.

## LA MÉDIATION

Des visites accompagnées et des animations flash sont proposées aux visiteurs sur la durée de l'exposition *Terre ! Terre ! Les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle*. Des visites et des ateliers sont également disponibles auprès du service médiation pour les visiteurs souhaitant découvrir l'exposition en groupe.



### INDIVIDUELS

- **Visite libre :**

Des médiateurs et médiatrices, présents dans les salles d'exposition, répondent aux questions des visiteurs.

- **Visite accompagnée :**

Toutes les semaines, une visite d'une heure permet de découvrir l'exposition avec un médiateur ou une médiatrice.

- **Animations flash :**

Ces animations d'une durée de 20 minutes sont l'occasion d'approfondir des sujets en lien avec l'exposition.



### GROUPES

L'équipe de médiation mène des animations et visites à destination de différents types de groupes :

- Scolaires
- Accueil de loisirs
- Adultes
- Personnes en situation de handicap
- Personnes issues du champ social

## 5 VISUELS POUR LA PRESSE

Les visuels sont libres de droit avant et jusqu'à la fin de l'exposition « *Terre ! Terre ! Les conquêtes européennes au 16<sup>e</sup> siècle* » uniquement dans le cadre de la promotion de l'exposition.

**Vous pouvez télécharger ces photos, ainsi qu'un plus large choix de visuels sur l'espace médiathèque, rubrique « presse », de notre site Internet [www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)**

N'hésitez pas à nous identifier sur les réseaux sociaux :

- Facebook@Chemins du patrimoine en Finistère
- Instagram@cheminsdupatrimoine
- Twitter@cdpfinistere



**Arbalète à cranequin**, 15<sup>e</sup>-16<sup>e</sup> siècle, Allemagne © Paris-Musée de l'Armée. Dist RMN-Grand Palais / Anne Sylvaine Marre-Noël



**Armure composite**, fin 15<sup>e</sup> siècle, Espagne © Musée de l'Armée, Paris. Dist RMN Grand-Palais / Philippe Fuzeau



**Décors d'aquarium**, 2014, Stylo Bic sur papier, Quentin Montagne, collection de l'artiste © Q. Montagne



**(Casse-toi alors) pauvre canard**, Sven't Jolle, 2009 © Courtesy de l'artiste et de la galerie Laurent Godin



**Le couronnement de la Vierge**, Atelier indo-portugais, Goa, 1650, Sanctuaire de Sainte-Anne d'Auray © Association diocésaine de Vannes / Dominique Dirou



**Plat**, 18<sup>e</sup> siècle © Musée Dobrée - Grand Patrimoine de Loire-Atlantique

# INFORMATIONS PRATIQUES

## HORAIRES D'OUVERTURE

**Du 9 avril au 30 juin puis du 1<sup>er</sup> septembre au 30 septembre** : tous les jours (sauf le mardi et événements) de 14h à 18h

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août** : tous les jours de 10h à 18h30

**Du 1<sup>er</sup> octobre au 6 novembre** : tous les jours (sauf le mardi et les jours fériés) de 14h à 17h30

**Du 17 décembre au 31 décembre** : tous les jours (sauf le mardi et les jours fériés) de 15h à 18h30.  
Fermé le 25 décembre 2022

La billetterie ferme une heure avant la fermeture du site  
Ouvert toute l'année pour les groupes, sur réservation  
Temps de visite : 1h30 environ

Les animaux ne sont pas admis dans l'enceinte du château sauf les chiens d'assistance

Le parc est en accès libre toute l'année excepté lors d'événements et en cas d'alerte vent violent

Boutique et café sur place

Fauteuil roulant disponible sur demande à l'accueil

Sièges-cannes à la demande

Porte-bébé conseillé et table à langer à disposition

## TARIFS

Enfants de moins de 7 ans : gratuit

7/17 ans : 1€

18/25 ans : 4€ (3€ du 17 au 31 décembre 2022)

Plein tarif : 8€ (5€ du 17 au 31 décembre 2022)

Tarif partenaire : 5,50€ (3,50€ du 17 au 31 décembre 2022)

**Demandeur d'emploi, personne titulaire des minima sociaux, personne handicapée et un accompagnant** : 1€

**Entrée gratuite toute l'année pour les abonnés avec la Carte individuels 7-17 ans : 5€ / 18-25 ans : 15€ / Plein tarif : 20€ et la Carte famille : 35€**

**Visite accompagnée (en sus du droit d'entrée - se renseigner à l'accueil) : 1€**

**Tarifs réduits pour les groupes d'enfants, d'adultes et de personnes handicapées, reçus sur rendez-vous**

Diverses prestations sont proposées, nous consulter

## ACCÈS

RN12 puis sortie Landvisiou Ouest / Bodilis / Plouescat / Cléder, puis suivre le fléchage



## CONTACT PRESSE

Clara Jacquin

06 38 38 90 70 - 02 98 25 94 74

presse@cdp29.fr

Photos et visuels disponibles sur demande  
ou sur l'espace médiathèque rubrique « presse »  
de notre site Internet [www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)



**Chemins  
du patrimoine**

EN FINISTÈRE

ABBAYE DE  
**DAOULAS**

1 établissement public  
de coopération culturelle

CHÂTEAU DE  
**KERJEAN**

5 sites patrimoniaux

MANOIR DE  
**KERNAULT**

Une offre culturelle riche  
et de qualité

ABBAYE  
**DU RELEC**

40 événements culturels/an

DOMAINE DE  
**TREVAREZ**

2 cartes d'abonnement



L'établissement public de coopération culturelle (EPCC) *Chemins du patrimoine en Finistère* a été créé à l'initiative du Conseil départemental du Finistère qui est son principal financeur.

Graphisme : Elodie Henaff / CDP29 - Mise en page : Claire Saloun / CDP29

Château de Kerjean  
29440 Saint-Vougay  
Tél. 02 98 69 93 69  
[chateau.kerjean@cdp29.fr](mailto:chateau.kerjean@cdp29.fr)

Suivez **Chemins  
du patrimoine en  
Finistère** sur [www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)

